

VITTONI srl - Fraz. Gallena n. 6 - 10087 VALPERGA (To) - Italy
Tel./Ph. +39 0124.617145 (r.a.) - Fax +39 0124.617781
Cap. Soc. € 624.000 i.v. - C.F. / Part. IVA 00530230010
VAT N° IT 00530230010 - C.C.I.A.A. Torino 00530230010
Web site: www.vittonisrl.com e-mail: info@vittonisrl.com



Intertek
CH. 007799

Intertek
CH. 003854

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2000752	Data 22/07/20	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel:0805858111 Fax:0805858554			
Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel:0805858111 Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER	Porto	Causale Trasporto Vendita
--	-------	-------------------------------------

Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728
--------	-------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------

Riga	Descrizione	J.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500043040 080.80 RING GEAR TURNED Vs Cod.: 2511108080 Lotto: 269003-C PAK-700451 CASSE CARTONE N°pezzi X cassone 120,000 PAK-700451 CASSE CARTONE N°pezzi X cassone 115,000	NR	235,000 1,000 1,000
<i>Nuova COLATA C</i> KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 235 Quantità effettiva: 235 Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO Data controllo: 24/7/20 Firma: <i>P. 11-</i> <i>120269925</i> <i>5010842872</i> KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, n° 4 - 70026 Modugno (BA)			

Totale Colli 2	Peso Netto 893,0000 KG	Peso Lordo 953,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esterno Dei Beni Cassoni cartone
-----------------------	---------------------------	---------------------------	--------------	---

Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D	24 LUG 2020
---	--------------------

<i>G.T.S</i>		<i>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</i>	
--------------	--	---	--

Targa FA275EE	☐ Destinataria ☒ Vettore	Data/Ora inizio Trasporto 22/07/20	Firma Conducente <i>[Signature]</i>	Firma Destinataria <i>[Signature]</i>
-------------------------	---	--	--	--

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.:
 Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adibiti di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.

2

Esemplare per
Exemplaire por
Copy for
Exemplar für

Il destinatario
destinataire
consignee
Empfänger

Codice trasportatore
Code transporteur
Code of carrier
Code Frachtführer

N.

1 Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Absender (Name, Anschrift, Land)

VITONE SRL
FRAZ. GALLINCA G
10087 VALPERGA (TO)

LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

N.

Questo trasporto è sottomes-
so, nonostante qualunque
clausola contraria alla con-
venzione relativa al contratto
di trasporto internazionale di
merci su strada (CMR).

Ce transport est soumis, no-
n obstant toute clause contrai-
re, à la Convention relative au
contrat de transport internatio-
nal de marchandises par route
(CMR).

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung
den Bestimmungen des Überein-
kommens über den Beförderungs-
vertrag im internationalen
Straßengüterverkehr (CMR).

2 Destinataro (cognome, nome, stato)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

MAGNA PT. SPA
VIA DEI CICCAMINI 4C
70026 MODUGNO (BA)

16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

SPIZ TRASPORTI srl
Via Cusago 275 - 20153 Milano
Tel. 02.57601157
C.F./P. IVA 07441540965
N. iscr. ALBO MI/0886052/X
Pos. Mec. E16SL/N
e-mail: info@spiztrasporti.com
REN N. M0098121

SPIZ
TRASPORTI

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Auslieferungsort des Gütes (Ort, Land)

70026 MODUGNO (BA)

17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

4 Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gütes (Ort, Land, Datum)

VALPERGA (TO) ITALY
22/07/20

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore
Réserves et observations du transporteur
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

Lo stivaggio delle merci è a cura del mittente.
Il vettore non è responsabile dei danni derivanti,
da cattivo stivaggio o scadente imballaggio.

Conv. C.M.R. Art. 17

6 Contrassegni e numeri
Marques et numéros
Kennzeichen und Nummern

PLA
Peso

7 Numero dei colli
Nombre des colis
Anzahl der Packstücke

24 + 2 CASSE
CARTONE

8 Imballaggio
Mode d'emballage
Art der Verpackung

9 Denominaz. corrente
della merce / Nature de
la marchandise
Bezeichnung des Gütes

10 N. di statistica
No statistique
Statistiknummer

11 Peso lordo kg.
Poids brut, kg.
Bruttogewicht in kg.

23.624 kg

12 Volume m³
Cubage m³
Umfang in m³

Classe / Klasse Cifra / Chiffre / Ziffer Lettera / Lettre / Buchstabe (ADR*)

13 Istruzioni del mittente
Instruction de l'expéditeur
Anweisungen des Absenders

Piombo 4791198

19 Convenzioni particolari
Conventions particulières
Besondere Vereinbarungen

14 Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement
Frachtzahlungsanweisungen

☐ Franco / Franco / Frei

☐ Assegnato / Non franco / Unfrei

21 Compilato a
Elabie à
Ausgefertigt

VALPERGA (TO) 22/07/20

15 Rimborso / Remboursement / Rückzahlung
Via dei Ciccamin 4C - 70026 Modugno (BA)

22

PROVATONE SRL

Firma e timbro del mittente
Signature et timbre de l'expéditeur
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Firma e timbro del trasportatore
Signature et timbre du transporteur
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

SPIZ TRASPORTI
Targa motrice
Numero d'immatricolazione della motrice
Nummernschild der Kraftmaschine
XAB23EJ

Targa rimorchio
Tractor number plate
Nummernschild des Anhänger

24 Merga ricevuta
Marchandises reçues
Güter empfangen

Luogo
Ort
20
ricevuto con riserva di
verifica su quantità e quantità

Firma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Unterschrift und Stempel des Empfängers

U.T.I. NR MUCU 002813.7		Sigillo Nr. / Seal Nr. Plomb Nr. 4791198		*1252021*		1.252.021	
1) Mittente (Cognome, Nome, Stato) Sendor (Name, Address, Country) Expéditeur (Nom, Adresse, Pays) SCHWEITZER SPEDITION GMBH & CO CARL-BENZ-STRASSE, 23 * LUDWIGSBURG GERMANIA				LETTERA DI VETTURA (INTERNAZIONALE) (INTERNATIONAL) CONSIGNMENT CMR NR. 2020-70406 Questo trasporto, se internazionale, è sottoposto, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR), This carriage, if international, is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR). Ce transport, si est international, est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport			
2) Destinataro (Cognome, Nome, Stato) Consignee (Name, Address, Country) Destinataire (Nom, Adresse, Pays) GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO				14) Trasportatore / Carrier / Transporteur G.T.S. - General Transport Service S.p.A. 70132 BARI - ITALY, Via Sasha Muciaccia, 15 - N. iscriz. albo BA/7458981/E Per ordine di / Order received by / Par ordre de			
3) Luogo previsto per la consegna della merce (Località, Stato) Place of delivery of the goods (Place, Country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (Lieu, Pays) MODUGNO				15) Trasportatori successivi / Successive Carriers / Transporteurs Successifs SPIZ TRASPORTI SRL VIA CUSAGO 275 Milano Tel. Albo/Licens. Contratto 2020 Istruzioni di carico / Loading Instructions / Instruction de chargement Richiesta cassa : Box - &nbsp; - - CARICARE TAX ENTRO LE 15.00 - aiuto al carico se necessario con TRANSPALLET			
4) Luogo e data della presa in carico della merce (Località, Stato, Data) Place and date of taking over the goods (Place, Country, Date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (Lieu, Pays, Date) Vittone Fraz. Gallenca, 1 Valperga				Orario: 07:00:00 - 13:00:00 Da/From/Depuis Valperga - IT A/To/A SEGRATE 16) ZARA TRASPORTI SRL ZARA 1 Istruzioni di scarico / Unloading Instructions / Instruction de livraison A TERRA DA MIL 24/07/2020 Orario 09:00 - 10:00 Da/From/Depuis GTS LAMASINATA - Bari A/To/A MODUGNO - IT			
5) Documenti allegati Documents attached ☐ Packing List ☐ Loading list ☐ Other		6) Denominazione corrente della merce Nature of the goods Nature de la marchandise 84870000 Parti di auto		Numero dei colli Number of packages Nombre des colis 24.000		Imballaggio Method of packing Mode d'emballage 24.000	
7) Peso lordo effettivo KG Gross Weight KG 24.000		8) Volume m³ Volume m³ 24.000		9)		10) Istruzioni del mittente Sender's Instruction Instruction de l'expéditeur VITTONE CW30/2	
11) Riserve ed osservazioni del trasportatore Carrier's reservations and observations Reserves, et observations du transporteur		12) Istruzioni pagamento del nolo / Instruction as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement ☐ Assegnato/Paid/Non		13) Compilato e stabilito in Bari (IT)		14)	
15) Timbro e firma del mittente/caricatore Signature and stamp of the sender/loader Signature et timbre de l'expéditeur/chargeur		16) Timbro e firma del trasportatore Signature and stamp of the carrier SPIZ TRASPORTI SRL SPIZ OK VIA CUSAGO 275 20090 Milano		17)		18) Trasporto combinato (intermodale) Combined Transport (intermodal) Transport combiné (intermodal) Terminal di partenza Departure terminal Terminal de départ SEGRATE	
19)		20)		21)		22)	
23)		24)		25)		26)	
27)		28)		29)		30)	
31)		32)		33)		34)	
35)		36)		37)		38)	
39)		40)		41)		42)	
43)		44)		45)		46)	
47)		48)		49)		50)	
51)		52)		53)		54)	
55)		56)		57)		58)	
59)		60)		61)		62)	
63)		64)		65)		66)	
67)		68)		69)		70)	
71)		72)		73)		74)	
75)		76)		77)		78)	
79)		80)		81)		82)	
83)		84)		85)		86)	
87)		88)		89)		90)	
91)		92)		93)		94)	
95)		96)		97)		98)	
99)		100)		101)		102)	